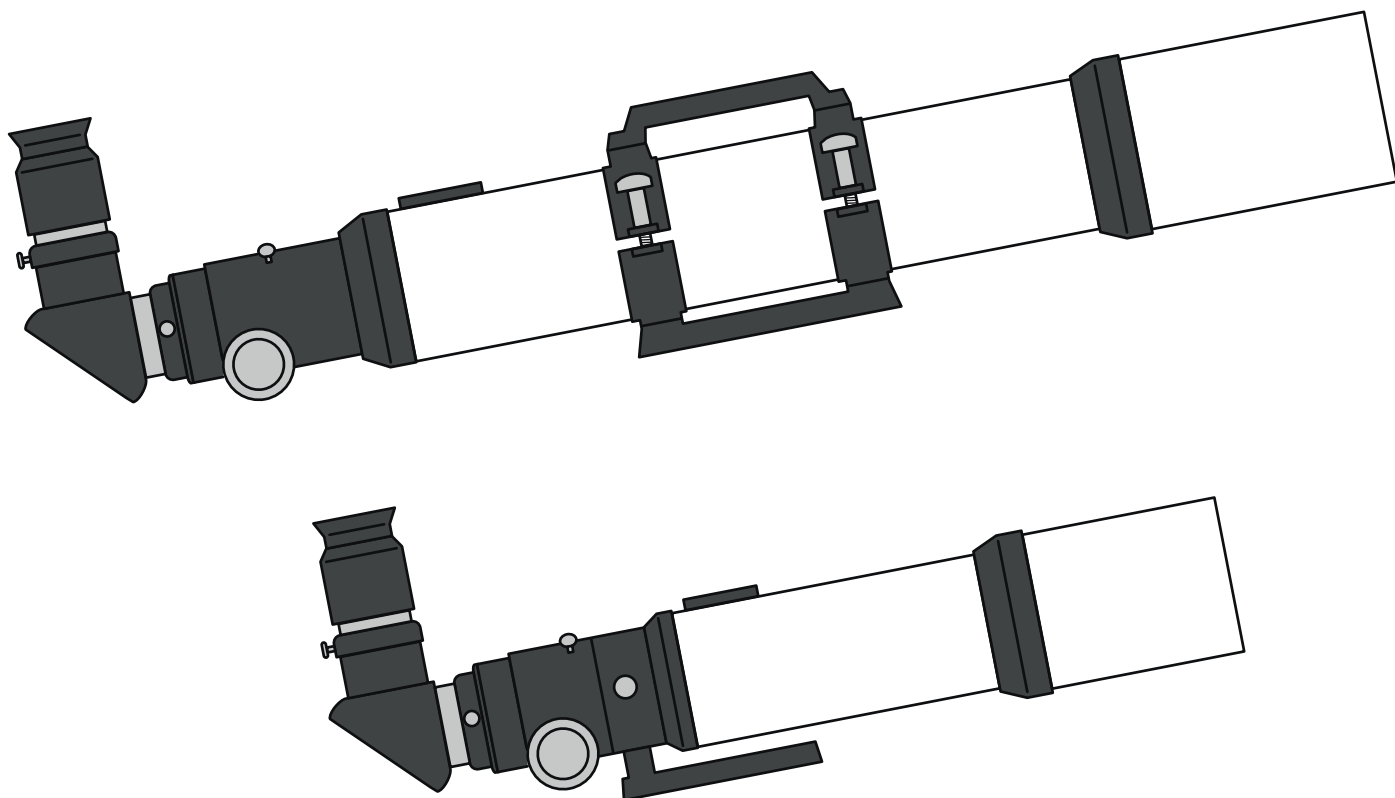




Optische Tuben · OTA · Tube optique · Optische buis
Tubo óptico · Tubo ottico · Оптические трубы

ED APO

DE Bedienungsanleitung

EN Instruction Manual

FR Information d'utilisateur

NL Gebruikersinformatie

ES Información de usuario

IT Informazione degli utenti

RU Руководство пользователя



DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

RU Посетите наш сайт, отсканировав QR-код, или перейдите ссылке, чтобы больше узнать об этом товаре или скачать руководство по эксплуатации на другом языке.



www.bresser.de/download/EDAPO



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms



Deutsch	4
English.....	13



Inhaltsverzeichnis

1	Impressum	5
2	Eigenschaften	5
3	Zu dieser Anleitung	5
4	Verwendungszweck	5
5	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
6	Produktabbildungen.....	7
7	Lieferumfang	7
8	Teileübersicht	8
9	Standortwahl.....	8
10	Rohrschelle anbringen.....	9
11	Zubehörteile anbringen.....	10
12	Okularauszug einstellen und fokussieren	11
13	Reinigung und Wartung.....	11
14	Entsorgung	12
15	Garantie	12



1 Impressum

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2020 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Eigenschaften

- 3-linsige apochromatische Optik mit Luftspalt und ED-Element
- Objektivlinsen aus selektiertem optischen Glas (FCD-1, FCD-100, FPL53)*
- Hochleistungsmehrschichtvergütung aller Linsenoberflächen
- Leichter und hochwertiger Tubus aus Aluminium* oder Carbon*
- Präzise Hexafoc-Fokussierung mit hoher Tragkraft und 10:1 Mikroantrieb
- Universal-Befestigungsschiene
- Tauschutzkappe

*modellabhängig

3 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

4 Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



- Dieses Gerät dient ausschließlich der privaten Nutzung.
- Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Naturbeobachtungen.

5 Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR

Erblindungsgefahr!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!



GEFAHR

Erstickungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickungsgefahr!



VORSICHT

Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Brandgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um die Entstehung von Bränden zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.



HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center (siehe Kapitel „Service“).
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus.
- Bauteile aus Carbonfaser nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Durch übermäßige Sonneneinwirkung kann das Material Schaden nehmen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.



HINWEIS

Schutz der Privatsphäre

Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!



6 Produktabbildungen

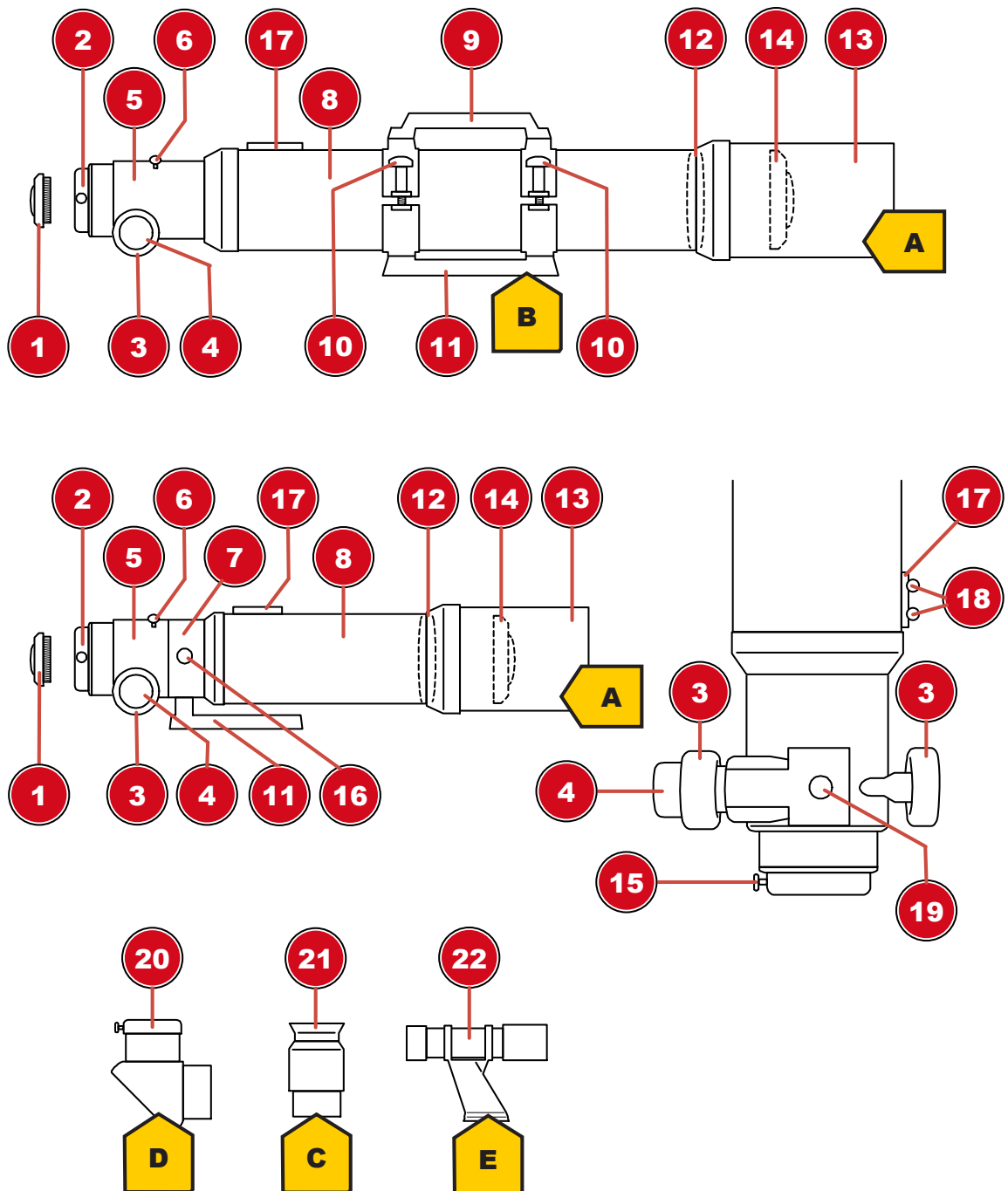


Abb. 1: Produktabbildungen

7 Lieferumfang

Optik mit Tubus (OTA) (A); Rohrschelle* mit Klemmschrauben (vormontiert) (B); 1 Okular (C); Zenit-
spiegel (D); Sucherfernrohr (E)

(*bautechnisch bedingt nicht bei 80mm Modellen)

8 Teileübersicht

1	Staubschutzdeckel (Okularaufnahme)
2	Okularaufnahme am Okularauszug
3	Fokusrad (Grob fokussierung)
4	Fokusrad (Fein fokussierung)
5	Okularauszug
6	Klemmschraube (Okularauszug)
7	Ringhalterung ²
8	Optischer Tubus
9	Rohrschelle ¹
10	Klemmschrauben für Rohrschelle ¹
11	Prismenschiene (Montierung)
12	Objektivlinse
13	Tauschutzkappe
14	Staubschutzdeckel (Objektivlinse)
15	Klemmschraube (Okularaufnahme)
16	Klemmschraube (Ringhalterung) ²
17	Sucherhalterung
18	Klemmschraube (Sucherhalterung)
19	Einstellschraube (Fokusantrieb)

¹nicht bei 80mm Modellen

²nur bei 80mm Modellen

Modellabhängiges Sonderzubehör³:

20	Zenitspiegel
21	Okular
22	Sucherfernrohr

³nicht bei allen Modellen im Lieferumfang enthalten

9 Standortwahl

Vor dem Aufbau und der Inbetriebnahme einen geeigneten Standort wählen.

Gerät auf einem stabilen, ebenen und erschütterungsfreien Untergrund platzieren.



10 Rohrschelle anbringen

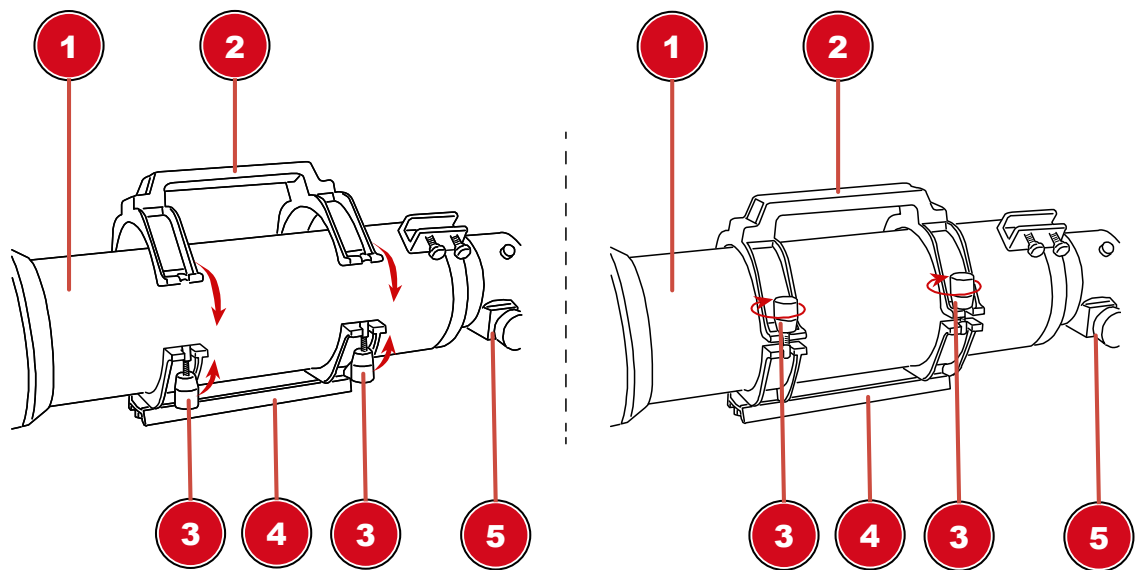


Abb. 2: Apochromaten_Rohrsch_anbr

1 Optischer Tubus	2 Rohrschelle
3 Klemmschrauben für Rohrschelle ¹	4 Prismenschiene (Montierung)
5 Fokussiereinheit	

¹nicht bei 80mm Modellen

1. Rohrschelle mit der Prismenschiene nach unten weisend auf eine feste Unterlage setzen.
2. Klemmschrauben für die Rohrschelle lösen und Rohrschelle aufklappen.
3. Tubus in den unteren Teil der Rohrschelle einsetzen. Die Unterscheite der Fokussiereinheit muss parallel zur Prismenschiene zeigen.
4. Oberen Teil der Rohrschelle* über den Tubus klappen.
5. Klemmschrauben hochklappen und über die Haken des Rohrschellenoberteils ziehen.
6. Klemmschrauben handfest anziehen, so dass der Tubus sicher in der Rohrschelle befestigt ist und nicht verrutschen kann.

(*bautechnisch bedingt nicht bei 80mm Modellen)

11 Zubehörteile anbringen

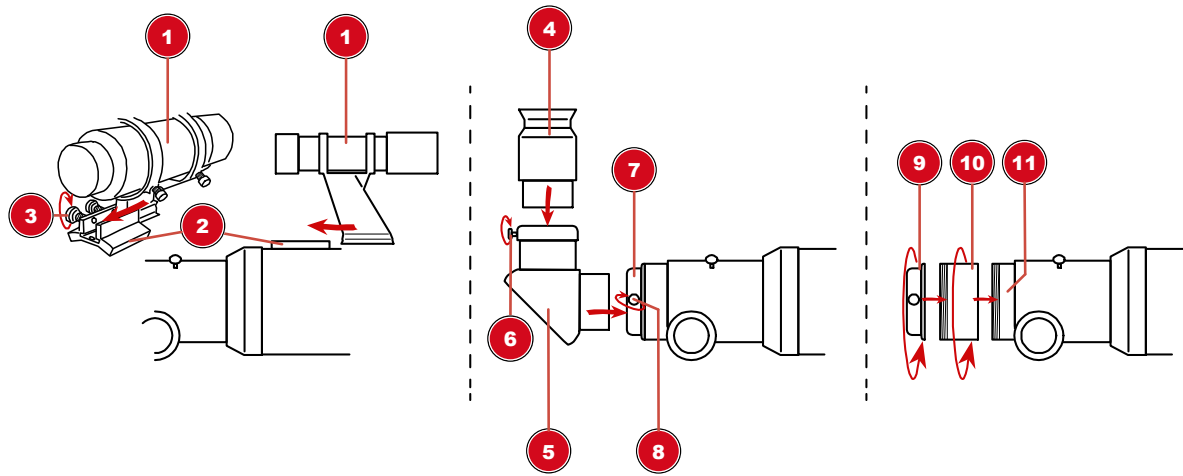


Abb. 3: Apochromaten_Zuebh_anbr

1 Sucherfernrohr	2 Sucherhalterung (Prismenschiene)
3 Klemmschrauben (Sucherhalterung)	4 Okular
5 Zenitspiegel	6 Klemmschraube (Zenitspiegel)
7 Okularaufnahme	8 Klemmschraube (Okularaufnahme)
9 Okularaufnahme	10 Distanzhülse
11 Okularauszug	

1. Klemmschraube lösen.
2. Gewünschtes Zubehörteil in die Okularaufnahme einsetzen.
3. Klemmschraube handfest anziehen, so dass Zubehörteil sicher fixiert ist.



HINWEIS

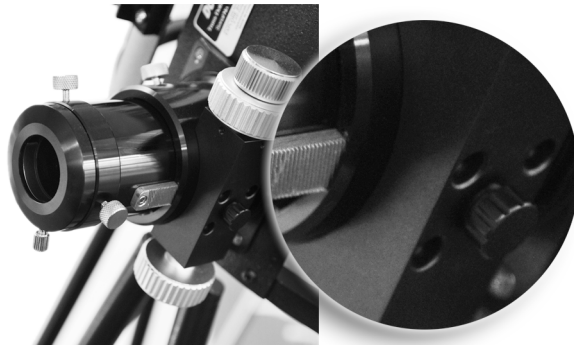
Verwendung von Distanzhülsen

Bei der Verwendung von Kameras oder bestimmten Zubehörteilen ist eine Verlängerung des Okularauszuges mittels Distanzhülsen* erforderlich. Hierzu wird die Okularaufnahme vom Okularauszug abgeschraubt und durch eine oder mehrere Distanzhülsen ersetzt. Auf die Distanzhülse wird die Okularaufnahme wiederaufgeschraubt.

(*abhängig vom jeweiligen Modell bereits im Lieferumfang enthalten)



12 Okularauszug einstellen und fokussieren



HINWEIS

Fokusrad nicht bei angezogener Klemmschraube und nicht über den Endpunkt hinaus bewegen!

Okularauszug und Getriebeteile können beschädigt werden. Klemmschraube vor der Fokussierung lösen. Bei Erreichen des Endpunktes (leichter Widerstand beim Drehen) Okularzug nicht weiter heraus drehen.

1. Einstellschraube lösen oder anziehen, um die optimale Einstellung für das Getriebespiel so vorzunehmen, dass eine leichtgängige Fokussierung ohne ein „Durchrutschen“ des Okularauszugs gegeben ist. Einstellschraube nicht übermäßig fest anziehen!
2. Klemmschraube anziehen, um den Okularauszug festzusetzen (z.B. für fotografische Zwecke).
3. Klemmschraube lösen, um den Okularauszug zu lösen und mit dem Fokusrad die Bildschärfe einzustellen.

13 Reinigung und Wartung



HINWEIS

Objektiv niemals aus der Fassung nehmen und Einstellschrauben nicht verändern!

Ein korrekter Wiedereinbau ohne Fachkenntnisse ist nicht möglich. Eine erhebliche Verminderung der optischen Leistungsfähigkeit ist die Folge. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch!



HINWEIS

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

Verwenden Sie für die Reinigung der optischen Flächen keine fotografischen Linsenreiniger sowie keine duftimprägnierten, gefärbten oder mit Lotion getränkten Tücher. Durch die Verwendung kann die Optik dauerhaft Schaden nehmen!

- Gerät vor Staub und Feuchtigkeit schützen.
- Fingerabdrücke und ähnliche Verunreinigungen der optischen Flächen vermeiden.
- Vor der Verwendung muss die Restfeuchtigkeit vollständig abgebaut sein.
- Die Optik nicht zu häufig reinigen! Ein wenig Staub auf der Linsenvorderseite oder Spiegeloberfläche bewirkt keine nennenswerte Verringerung der Abbildungsqualität. Dies ist kein Anlass für eine Reinigung.
- Falls erforderlich, Staub auf Linsenvorderseite oder Spiegeloberfläche mit einem Kamelhaarpinsel vorsichtig entfernen oder mit einem Blasebalg weg blasen.



- Organische Verschmutzungen (z. B. Fingerabdrücke) mit einer Reinigungsflüssigkeit entfernen (Mischverhältnis: drei Teile destilliertes Wasser, ein Teil Isopropylalkohol). Je halbem Liter Reinigungsflüssigkeit einen kleinen Tropfen eines biologisch abbaubaren Geschirrspülmittels beifügen. Weiche, weiße Gesichtspflegetücher verwenden und Oberflächen vorsichtig mit kurzen, radialen Wischbewegungen reinigen. Die Tücher möglichst häufig auswechseln.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das verbaute Glas beschlagen und es kann zu Feuchtigkeitsbildung kommen. Dies ist kein Mangel! Lassen Sie in diesem Fall das Gerät bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann.
- Nachdem die Restfeuchtigkeit vollständig abgebaut ist, die Staubschutzkappen aufsetzen und das Teleskop in einem geschlossenen Behältnis* an einem trockenen und schimmelfreien Platz lagern. Es wird empfohlen, Zubehörteile in einem geschlossenen Behälter mit Trockenmittel zu lagern.
- (*abhängig vom jeweiligen Modell kann ein Koffer bereits im Lieferumfang enthalten sein)

14 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen! Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

15 Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 10 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen und Serviceleistungen können Sie unter **www.bresser.de/garantiebedingungen** einsehen.



Contents

1 Imprint (German)	14
2 Features	14
3 About this Instruction Manual	14
4 Intended Use	14
5 General safety instructions	15
6 Product images	16
7 Scope of delivery	16
8 Parts overview	17
9 Choice of location	17
10 Installing the tube bracket	18
11 Installing accessories	19
12 Adjusting and focusing the eyepiece extension	20
13 Cleaning and maintenance	20
14 Disposal	21
15 Warranty	21



1 Imprint (German)

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

For any warranty claims or service enquiries, please refer to the information on "Warranty" and "Service" in this documentation. We apologize for any inconvenience caused by the fact that we cannot process enquiries or submissions sent directly to the manufacturer's address.

Errors and technical changes excepted.

© 2020 Bresser GmbH

All rights reserved.

The reproduction of this documentation - even in extracts - in any form (e.g. photocopy, print, etc.) as well as the use and distribution by means of electronic systems (e.g. image file, website, etc.) without the prior written permission of the manufacturer is prohibited.

The designations and brand names of the respective companies used in this documentation are generally protected by trade, trademark and/or patent law in Germany, the European Union and/or other countries.

2 Features

- 3-element apochromatic optics with air gap and ED element
- Objective lens made of selected optical glass (FCD-1, FCD-100, FPL53)*
- All lens surfaces have a high performance multi-coating
- Lightweight high quality optical tube made of aluminium* or carbon-fibre*
- Precise Hexafoc focuser with high load capacity and 10:1 micro drive
- Universal mounting rail
- Dew shield

*depending on model

3 About this Instruction Manual



NOTICE

These operating instructions are to be considered a component of the device.

Read the safety instructions and the operating manual carefully before using this device.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

4 Intended Use

- This device is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities, or for lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by or have received instructions from a person responsible for their safety on how to use this device.
- This device is for personal use only.
- It was developed for the magnified display of things in nature.



5 General safety instructions



DANGER

Risk of blindness!

Never look directly at, or near the sun with this device. There is a **RISK OF BLINDNESS!**



DANGER

Danger of suffocation!

Improper use of this product may result in suffocation, especially for children. It is therefore imperative that you observe the following safety information.

- Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children! There is a **DANGER OF CHOKING** [These pose a **CHOKING HAZZARD**]
 - This product contains small parts that can be swallowed by children! There is a **DANGER OF CHOKING** [These pose a **CHOKING HAZZARD**]
-



CAUTION

Fire hazard!

Improper use of this product may result in fire. It is essential that you observe the following safety information in order to avoid fires.

- Do not place the device, particularly the lenses, in direct sunlight. The concentration of light could cause a fire.
-



NOTICE

Danger of material damage!

Improper handling may result in damage to the unit and/or accessories. Therefore, use the device only in accordance with the following safety information.

- Do not disassemble the device! In the event of a defect, please contact the after sales support number listed below.
 - Do not subject the device to excessive vibrations.
 - Do not expose carbon fibre components to direct sunlight for long periods of time. Excessive exposure to the sun may damage the material.
 - Do not expose the device to high temperatures and protect it from water and high humidity.
-



NOTICE

Privacy Protection

Respect the privacy of your fellow human beings - do not look into flats with this device, for example!



6 Product images

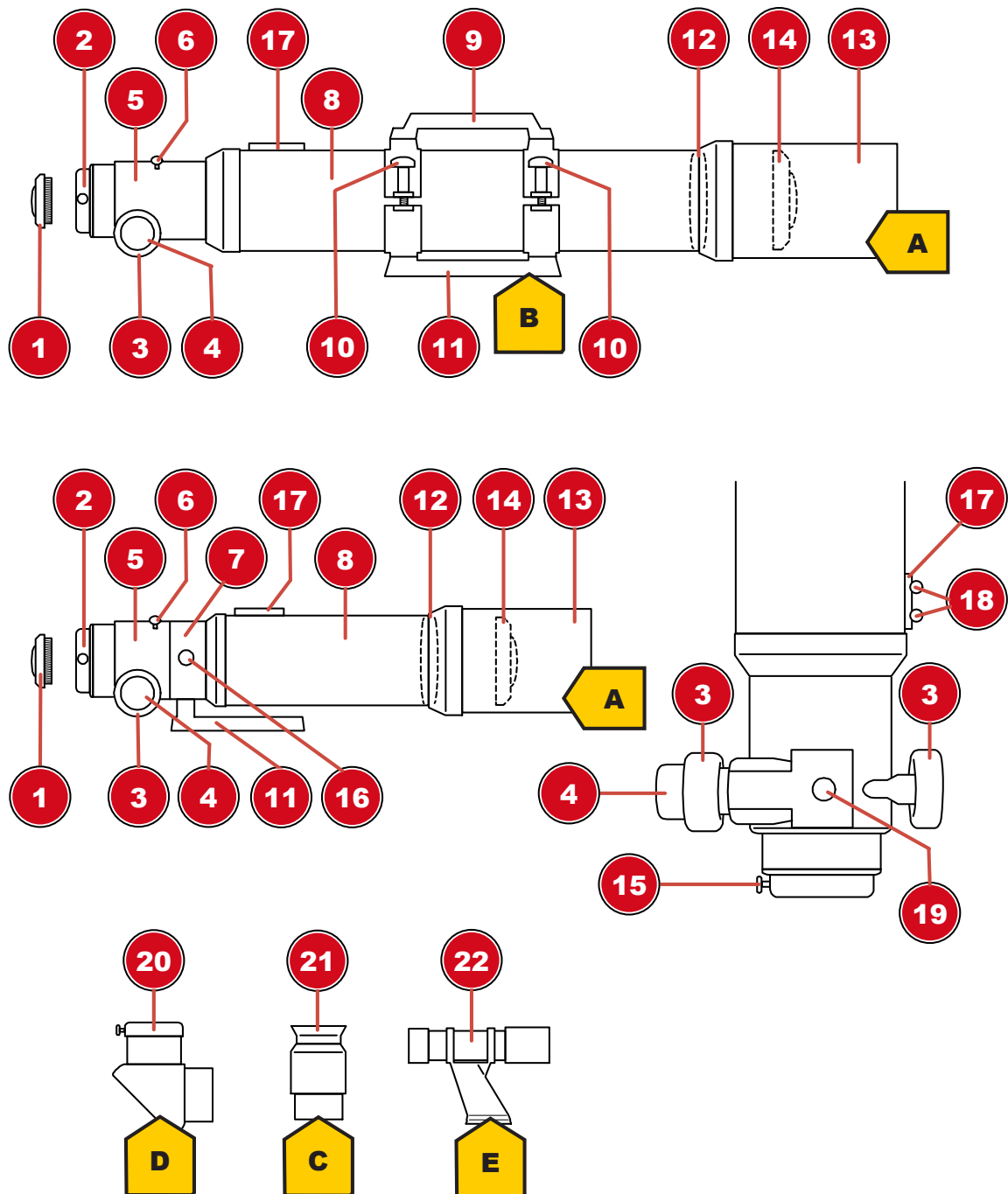


Illustration 1: Product images

7 Scope of delivery

Optical tube assembly (OTA) (A); Tube bracket* with fixing screws (pre-assembled) (B); 1 eyepiece (C); diagonal mirror (D); viewfinder (E)

(*depending on constructional limitations, not for 80mm models)



8 Parts overview

1	Dust protection cap (eyepiece holder)
2	Eyepiece holder
3	Focus wheel (coarse focusing)
4	Focus wheel (fine focusing)
5	Eyepiece extension
6	Fixing screw (eyepiece extension)
7	Ring holder ²
8	Optical tube
9	Tube bracket ¹
10	Fixing screws for tube brackets ¹
11	Prism rail (Mount)
12	Objective lens
13	Dew shield
14	Dust protection cap (objective lens)
15	Fixing screw (eyepiece holder)
16	Fixing screw (ring holder) ²
17	Viewfinder holder
18	Fixing screw (viewfinder holder)
19	Adjustment screw (focus drive)

¹not for 80mm models²only for 80mm models

Optional accessories (depending on model)³:

20	Diagonal mirror
21	Eyepiece
22	Viewfinder

³not included with all models

9 Choice of location

Select a suitable location before installation and commissioning.

Place the unit on a stable, level and vibration-free surface.



10 Installing the tube bracket

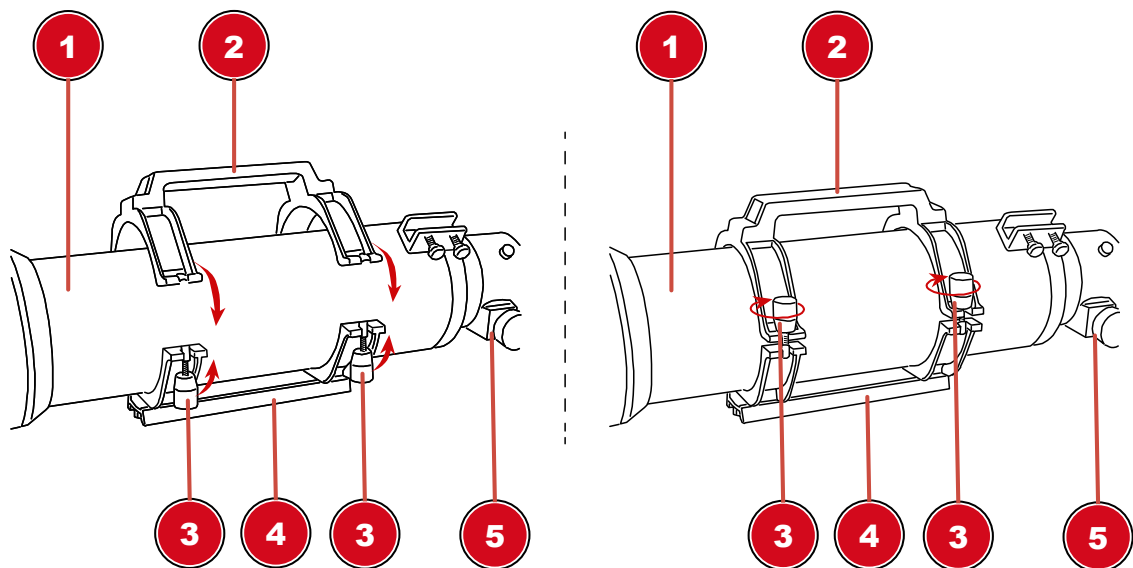


Illustration 2: Apochromat_Inst_tube_bracket

1 Optical tube assembly	2 Tube bracket
3 Fixing screws for tube brackets ¹	4 Prism rail (Mount)
5 Focussing unit	

¹not for 80mm models

1. Place the tube bracket with its prism rail facing downwards on a solid surface.
2. Loosen the fixing screws of the tube bracket and open it.
3. Place the optical tube in the lower part of the tube bracket. The lower part of the focussing unit must be parallel to the prism rail.
4. Fold the upper part of the tube bracket* over the optical tube.
5. Fold up the fixing screws and pull it over the hooks of the tube bracket.
6. Tighten the fixing screws by hand that optical tube is fitted in the tube bracket in a safe way and can not slip.

(*depending on constructional limitations, not for 80mm models)



11 Installing accessories

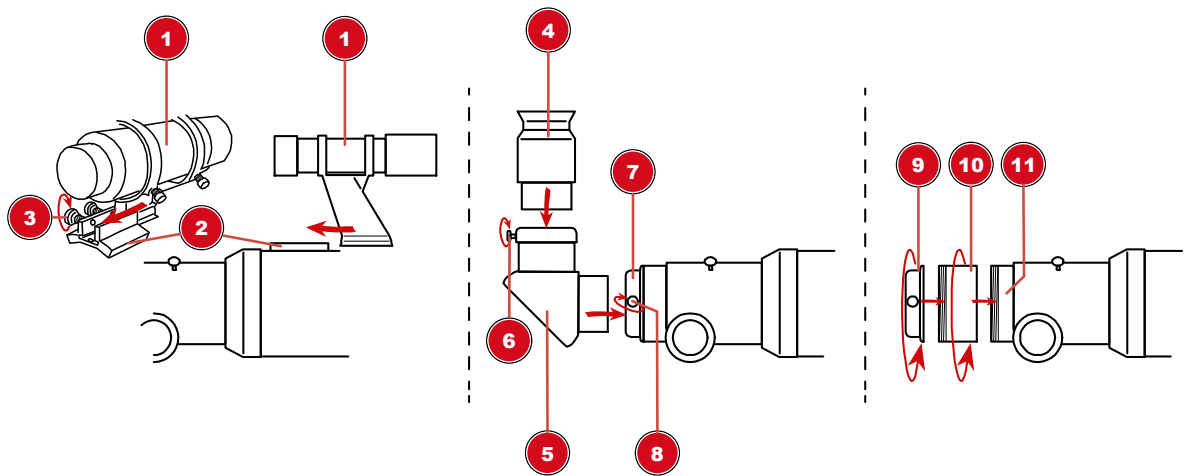


Illustration 3: Apochromat_Inst_acc

1 Viewfinder	2 Viewfinder holder (prism rail)
3 Fixing screws (viewfinder holder)	4 Eyepiece
5 Diagonal mirror	6 Fixing screws (diagonal mirror)
7 Eyepiece holder	8 Fixing screw (eyepiece holder)
9 Eyepiece holder	10 Distance sleeve
11 Eyepiece extension	

1. Loosen fixing screw.
2. Insert the desired accessory into the eyepiece holder.
3. Tighten the fixing screw by hand that the accessory ist fixed in a secure way.



NOTICE

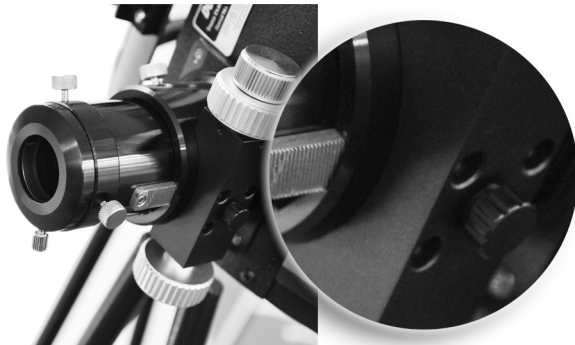
Using the distance sleeve

When using a camera or certain accessories, a extension of the eyepiece holder with a distance sleeve* is recommended. For this, remove the eyepiece holder from the eyepiece extension and replace by one or more extension sleeves. Screw again the eyepiece holder onto the extension sleeve.

(*depending on the model a dust protection cover and box can be part of the content)



12 Adjusting and focusing the eyepiece extension



NOTICE



Do not move the focus wheel beyond the end point when the clamping screw is tightened!

Eyepiece extension and gear parts may be damaged. Loosen the clamping screw before focusing. When the end point is reached (slight resistance when turning), do not turn the eyepiece slide further out.

1. Loosen or tighten the adjusting screw in order to make the optimum adjustment for the gear backlash in such a way that a smooth focusing without "slipping" of the eyepiece extension is ensured. Do not overtighten the adjusting screw!
2. Tighten the clamping screw to fix the eyepiece extension (e.g. for photographic purposes).
3. Loosen the clamping screw to release the eyepiece extension and adjust the focus with the focus wheel.

13 Cleaning and maintenance

NOTICE



Never take the objective out of its socket and do not modify its adjustment screws.

It is not possible to reinstall the objective in an accurate manner without specialist knowledge. A significant reduction of the optical performance is the result. In this case the warranty claims become void!

NOTICE



Do not use aggressive cleaning agents!

Do not use photographic lens cleaners and no perfume-impregnated, dyed or lotion-soaked cloths to clean optical surfaces. By the use the optics can take permanently damage!

- Protect the device from dust and moisture!
- Avoid fingerprints and similar contamination of the optical surfaces.
- The residual moisture must be completely degraded before use.
- Do not clean the optics too often! A little dust on the front of the lens or mirror surface will not significantly reduce the image quality. This is no reason for cleaning.
- If necessary, carefully remove dust on the front of the lens or mirror surface with a camel hair brush or blow away with compressed air.



-
- Remove organic soiling (e.g. fingerprints) with a cleaning liquid (mixing ratio: three parts distilled water, one part isopropyl alcohol). Add a small drop of biodegradable dishwashing detergent per half liter of cleaning liquid. Use soft, white face tissues and carefully clean surfaces with short, radial wiping movements. Replace the tissues as often as possible.
 - If the air humidity is high, the glass may fog up and moisture may form. This is not a defect! In this case, allow the device to acclimatise at room temperature for some time so that the residual humidity can be reduced.
 - Once the residual moisture has been completely removed, fit the dust caps and store the telescope in a closed container* in a dry, mould-free place. It is recommended to store accessories in a closed container with desiccant.
 - (Depending on the model, a case may already be included in the scope of delivery)

14 Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Please take the current legal regulations into account when disposing of the device! Get more information on the proper disposal from the local waste-disposal service or environmental authority.

15 Warranty

The regular guarantee period is 10 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms and details of our services at **www.bresser.de/warranty_terms**.







Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@explorescientific.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 310

Explore Scientific GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

Bresser UK Ltd
Customer Service Explore Scientific
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

Bresser France SARL
Service après-vente Explore Scientific
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@folux.nl
Téléfono*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.
Klantenservice Explore Scientific
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser.de
Téléfono*: +34 91 67972 69

Bresser Iberia SLU
Servicio al Cliente Explore Scientific
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

